

ADMINISTRAȚIA

ORGAN OFICIAL AL MUNICIPIULUI CLUJ.

BIROUL REDACȚIEI
STR. REGINA MARIA 2. TELEFON 56.

APARE
SUB CONDUCEREA UNUI COMITET

ABONAMENT

PE UN AN 150 LEI, PE JUM. AN 75 LEI, UN EXEMPLAR
5 LEI. PENTRU AUTORITĂȚI 200 LEI PE UN AN.



APARE DE DOUĂ ORI PE LUNĂ

REPRODUCEREA FĂRĂ ARĂTAREA IZVORULUI
E INTERZISĂ

PARTEA OFICIALĂ TOTUȘI SE POATE RE-
PRODUCE FĂRĂ NICI O RESTRICȚIUNE.

Unificarea administrativă

Haina administrativă împesăritată, care îmbracă astăzi trupul țării, nu se mai potrivește cu nevoile și cu aspirațiunile noastre de viitor.

Neajunsurile care isvorăsc în mod natural din aceste nepotriviri, sunt foarte adeseori, de neevitat, ori cât de mare ar fi bunăvoința organelor executive.

Pornind dela aceste considerațiuni este foarte ușor de înțeles, de ce urgenta unificare administrativă se impune.

Noi însă, funcționarii administrativi, cari suntem chemați să aplicăm diferitele dispozițiuni ale legilor administrative — sau mai pe înțeles — cari suntem mai indicați a cunoaște importanța acestor legi, credem, că prin unificarea legilor administrative încă nu s'ar înlătura neajunsurile de astăzi, încă nu s'ar umplea golul care există în viața administrativă, ci să avem o lege bună, bună pentru toți locuitorii țării, o lege potrivită cu nevoile tuturor, — pentru acest considerent credem că opera — unificarea administrativă — de o valoare capitală nu se poate elabora în pripă și fără concursul tuturor acelor, cari cunosc în amănunt împrejurările de viață din diferitele colțuri ale țării noastre.

Numai cu concursul acestora s'ar putea ajunge la unificarea administrativă

care ne trebuie, s'ar putea face legea cea bună de care avem nevoie, căci la o lege bună, care să tindă la fericirea tuturor fără a neglija interesele superioare ale statului, nu se poate ajunge, fără aportul de cunoștințe și experiențe a acelor cari cunosc materia de legiferat și împrejurările de viață a acelor cărora trebuie să se aplice.

O haină ori cât de artistic ar fi lucrată, ori cât de fină ar fi materia din care este lucrată, dacă nu se potrivește pe corp, nu ai ce face cu ea.

Pentru trupul țării noastre nu poate să facă o haină potrivită și uniformă decât un croitor priceput după ce i-a luat bine măsura.

Dacă este adevărat că prin lege se urmărește în marginile posibilității maximum de fericire pentru cei mai mulți din cetățenii țării, apoi nu este natural ca la aducerea legii să se întrebe acești cetățeni, ce anume i-ar face fericiți, care le sunt păsurile, care le sunt aspirațiile, și fiindcă este o imposibilitate fizică să fie toți întrebați, să se întrebe cel puțin reprezentanții lor naturali, nu acei din parlament, căci aceia de multe ori nu cunosc în amănunt nevoile alegătorilor lor, ci aceia cari au trăit o viață de om în mijlocul diferitelor provincii, cari au suferit aceleași lipsuri și cari au aceleași aspirațiuni cu acei în numele cărora trebuie să vorbească, căci au dreptul.

„Cine te paște te cunoaște“ zice un bătrân proverb românesc, cum poate cineva să te vindece, dacă nu știe ce te doare? zicem noi.

Comunicat.

În Nr. 9, din Februarie al ziarului „Îdea Națională“ sub titlul „Cum se închiriază clădirile Primăriei“, a apărut un articol care jignește întreg Consiliul orașenesc și în special persoana D-lui consilier Dr. Bolfa.

Consiliul orașului în ședința din 8 Februarie a. c. cu unanimitate a condamnat această atitudine a „Idei Naționale“, bazată pe informațiuni răuvoitoare, a dat deplină satisfacție D-lui consilier Dr. Bolfa și a hotărât ca în „Administrația“ să dea cuvenită desmințire acestei știri neintemeiate. Pentru lămurirea opiniei publice Consiliul orașului comunică următoarele:

La 27 Decembrie 1921 orașul Cluj a încheiat cu Dl L. Jeney, comerciant, un contract de închiriere prin care i-a dat în chirie localul de prăvălie din str. Vlăhuță Nr. 1 pe timp de un an adică din 1 Noembrie 1922 până la 31 Octomvrie 1922 pentru o chirie anuală de 12.000 Lei cu condiția că contractul la data expirării se va considera ca ipso sistat fără nici o denunțare și că chiriașul numai cu învoirea consiliului orașănesc va putea subînchiria acest local.

Între timp a intrat în vigoare legea chiriilor care prelungea toate contractele, așa că orașul nu a avut drept a rezilia acest contract care asemenea a fost prelungit până la 6 Mai 1924.

Consiliul orașului totuși pentru a sprijini pe Dl Profesor Dr. Olariu, în speranță că la 1 Noembrie 1922 când expira contractul cu Jeney va fi în posesiunea localului, a încheiat la 29 Aprilie 1922 un contract de închiriere cu Dl profesor Olariu, asupra localului deținut de Dl Jeney, în punctul 2 al acestui contract se spune clar:

„În cazul dacă orașul din orice motiv nu ar putea evacua din localul de prăvălie din chestiune pe actualul chiriaș Dl Ludovic Jeney, pe ziua de 1 Noembrie 1922 și astfel nu i-ar putea da acest local în posesiune Dlui Dr. Olariu, orașul declină orice responsabilitate dela sine, nefiind în drept Dl Dr. Olariu a pretinde nici un fel de desdaunare din acest motiv dela oraș. Din contră dacă evacuarea Dlui Jeney la 1

Noembrie 1922, sau mai târziu nu i-ar fi posibilă orașului, va fi în drept orașul de a declara prezentul contract unilateral și fără nici o denunțare de sistat.“

Orașul din motivele de mai sus nu a putut evacua pe Dl Jeney și în consecință a resiliat contractul cu Dl Dr. Olariu.

În 1923 Dl Jeney a cedat dreptul său de locatar relativ la prăvălia din chestie în favorul Dlui Pop, care a și ocupat localul.

Orașul văzând că Dl Jeney a subînchiriat localul de prăvălie, l-a împrorocuat cerând evacuarea și darea în posesiune a localului. Procesul e în curs.

Acesta este adevărul.

Orașul Cluj a avut totdeauna bunăvoință față de toți cari i au solicitat-o și nu e nime în întreg orașul cari ar „fi avut de suportat cele mai revoltătoare șicane“ din partea noastră.

Cluj, la 10 Februarie 1924.

Dr. N. C.

Pedepsele și procedura disciplinară.

Observațiuni generale asupra dispozițiilor noi ale statului funcționarilor și legea veche 1886: XXIII.

(Urmare).

În ceea ce privește felul pedepselor disciplinare regulamentul de disciplină comunică o inovație fericită. Conform legii vechi funcționarul, personalul auxiliar era pedepsit: a) în caz de abateri mai mici cu mustrare sau cu o amendă în bani până la 100 coroane; b) în cazuri mai grave sau în caz de recidivă cu amendă până la 1000 cor., sau cu destituire.

Pedepsele disciplinară după regulament sunt:

1. Mustrarea verbală sau scrisă.
2. Mustrarea cu pierderea salariul pe cel mult 15 zile.
3. Ștergerea de pe tabloul de înaintare.
4. Mutarea pe cale disciplinară.
5. Excluderea din serviciu pe timp maximum de 6 luni cu pierderea salariului.
6. Punerea în disponibilitate.
7. Desituirea.

Timpul cât este exclus funcționarul din serviciu sau este lăsat în disponibilitate nu contează la vechime.

Pedepsele disciplinare dela Nr. 1 și 2 se aplică de șeful superior al autorității, de care

depinde funcționarul, iară calea dela 3—7 inclusiv nu pot fi aplicate decât de comisia de disciplină.

Pedepsele disciplinare vor fi înscrise în foia calificativă a fiecărui funcționar.

Din cele de mai sus rezultă, că după legea veche un funcționar putea fi muștrat, amendat sau destituit. Acestea genuri de pedeapsă erau de fapt necorespunzătoare, deoarece era foarte greu ca să le aduci în concordanță cu fapta comisă, erau prea vagi și de multe ori trebuia să aplici un gen de pedeapsă, care nu corespundea ca represiune la fapta comisă. Comisia disciplinară a comisiei administrative era de multe ori în situația penibilă de a aduce hotărâri prea severe sau prea ușoare. În regulament, care e condus de principiile moderne penale, care „nu dorește moartea păcătosului, ci să se întoarcă și să fie viu”, găsim pedepsele de mai sus, cari pot fi ușor aplicate în mod just la orice abatere comisă de funcționari, dela muștrare până la destituire, sunt o serie întreagă de măsuri eficace.

Cea mai fericită inovație o credem pe cea, că dacă un funcționar a comis o abatere dela datoria sa și după un timp bine limitat dă dovezi de îndreptare, pedeapsa să-i fie ștearsă și reîntregit în toate drepturile ce a avut; acest principiu, precum am amintit mai sus, e unul dintre cele mai moderne, care a fost adoptat de toate codurile penale moderne și după cum arată statistica, cu rezultate foarte bune.

„Funcționarul, contra căruia s'a deschis acțiune disciplinară, va fi citat pentru ziua de judecată fixată, citația i se va trimite prin registratura autorității și i se va remite cu cel puțin 15 zile libere înaintea termenului socotit pentru judecată. Dovada despre înmânarea citațiunii sau de lipsa sa dela domiciliu se va atașa la dosarul cauzei.

Funcționarul învinuit, sau apărătorul său, are drept să ia cunoștință de dosarul, care cuprinde actele referitoare la judecata sa” (Art. 100).

O altă inovație e *publicitatea*, care rezultă din alineatul ultim al art. 100. E foarte just, ba chiar se impune, că dacă cineva e dat în judecată pentru un fapt oarecare, să cunoască toate cele cuprinse în dosar. Faptul că judecata funcționarului înaintea comisiei de disciplină se face în ședința secretă, nu vatămă cu nimic principiul de mai sus.

Dacă avem în vedere și dacă considerăm regulamentul de disciplină ca un mic cod penal — ce într'adevăr și e — s'ar putea naște

întrebarea că de ce la judecata funcționarului, înțelegem în ziua când să aduce deciziunea, nu se ascultă și martori când articolul 106 spune, că deciziunea se dă numai pe baza celor constatate în ședință. Credem că aceasta numai din cauză de oportunitate și ca judecata să poată merge mai repede, deoarece în decursul cercetării disciplinare se ascultă martori. Art. 97 spune: „La cercetarea pe care acesta o va face, trebuie să asculte și pe funcționarul învinuit și martori în cauză, luându-li-se declarațiuni”.

Deci se ia depoziția martorilor. Apoi art. 102. (Comisiunea disciplinară, primind actul de trimiteră cu anexele lui și ascultând pe funcționarul însărcinat cu susținerea a acuzații, hotărăște dacă:

- a) Trebuie închisă afacerea;
- b) Sunt necesare noi cercetări;
- c) Trebuie dat curs acuzațiunii.

A) În primul caz va restitui actele, arătând, că socotește, că trebuie închisă afacerea, vina funcționarului chiar dacă ar fi dovedită ne comportând vreuna din pedepsele prevăzute la art. 92 alin. 3—7.

B) În cazul al doilea comisia de disciplină va restitui dosarul, cerând să se facă noi cercetări și indicând părțile, cari au nevoie să fie completate.

Actele noiei cercetări se vor depune serviciului respectiv, care le va remite mai întâi funcționarului însărcinat cu acuzarea, pentru a prezenta eventual propuneri, iar în urmă le înaintează disciplinei.

C) Dacă comisiunea hotărăște ca să dea curs acuzațiunii pe temeiul numai al actului de trimitere, ia afacerea în judecată)

dispune dacă sunt necesare noi cercetări, deci noi dovezi, așa că atunci când cauza se judecă sunt depoziții de martori; apoi să fim și liniștiți, dacă comisia de disciplina e compusă din primul președinte de tribunal, din unul dintre șefii de serviciu din orașul de reședință, aceste persoane trebuie să ne inspire deplină garanță, trebuie să ne liniștească și să avem deplină convingere, că ei în toată acțiunea lor nu vor avea alt interes, decât acela de a face justiție.

Din aceste puncte de vedere judecând regulamentul de disciplină al statutului funcționarilor, nu putem decât să ne bucurăm și să așteptăm cu deplină încredere roadele bune ce e chemat să aducă pe acest teren.

Cluj, la 5 Februarie 1924.

Dr. N. C.

PARTEA OFICIALĂ

Consiliul Orașului Cluj:

Nr. 1433—1924 cons.

Consiliul orașului cu municipiu Cluj luând în desbatere raportul Direcțiunii Uzinelor electrice Nr. 107/1924,

Având în vedere hotărârea sa Nr. 545/1924 din 18 Ianuarie a. c. precum și motivele acolo înșirate,

Având în vedere dispozițiunile §-lui 19 al Regulamentului uzinelor în baza căruia uzina are dreptul de a încasa o garanță dela consumator pentru asigurarea taxelor de curent lunar,

Și având în vedere normele prevăzute în § 24 din Reg. uzinelor electrice relativ la aplicarea unei taxe de împrumut pentru contoarele ce formează proprietatea orașului și în special faptul că taxele plătite de consumatori nu mai sunt în proporție cu prețul de cost al contoarelor, aduce următoarea

Hotărîre.

A) Sumele ce se încasează ca garanții dela consumatorii de curent electric în baza hotărârei consiliului No. 545—1924 din 18 Ianuarie a. c., se vor stabili de direcțiunea uzinei luându-se de bază cea mai mare consumație lunară ce se poate prevedea,

La caz că totuși factura unei luni să fie mai mare cu cel puțin 50% decât garanția depusă, consumatorul este obligat ca deodată cu achitarea facturei să verse la casieria uzinei și diferența necesară pentru întregirea garanței. Întregirea se va face totdeauna la o sumă rotundă de zeci de lei.

B) Cu începerea de 1 Ianuarie 1924 Direcțiunea uzinei electrice va încasa pentru orice contoar ce formează proprietatea orașului (indiferent de consumația de curent) o chirie lunară de 10 lei.

Despre toate aceste încassări se vor conduce registre separate cari registre se vor purta cu cea mai mare punctuozitate.

Cluj, din ședința cons. orăș., ținută la 9 Ianuarie 1924.

Primar: **Dr. Utalea**

Consiliul orașului Cluj.

Nr. 17735 - 1924 cons.

Obiect: Administrarea în regie proprie a salei mare din «Redută» împreună cu dependențele aparținătoare.

Hotărîre.

Consiliul orașenesc deliberând asupra folosinței Salei mare din «Redută», hotărăște următoarele:

Orașul ca proprietar al imobilului din strada Memorandului Nr. 21 așa numit «Redută» unde se află sala mare, dependențele dispunând liber asupra acestora, le va administra în regie proprie.

Aceasta sală și dependențele le va distribui pentru diferite scopuri din caz în caz Dl Primar.

Reflectanți vor plăti taxele următoare:

1. Pentru baluri și orice petreceri taxa de 4000 lei pe una ziua și noapte.
2. Pentru tot felul de adunări 1000 lei.
3. Pentru serate literare conferințe științifice cu taxă de intrare 500 lei.
4. Pentru tot felul de adunări și serbări naționale gratuit.
5. În timpul liber pentru școala de dans pe una seară 300 lei.

Afară de aceste taxe se va statori o taxă îngrijitorului acestei săli și anume:

În cazuri de baluri și petreceri suma de 300 lei, iar în alte cazuri 150 lei — pentru aceasta sumă îngrijitorului este dator a ținea în ordine și curățenie atât sala mare, cât și dependențele aparținătoare.

Taxele de curățenie sunt obligat ale solvi și aceia, cari vor primi sala gratuit.

Încălzitul, luminatul etc. cade în sarcina aceluia, care o folosește.

Taxele de mai sus înaintate de a se lua sala în primire se vor plăti la Casieria centrală a orașului de unde reflectantul va primi chitanța.

Dl Primar va vidima chitanța cu care cel îndreptățit va merge la șef administrator, care păstrează cheile la sine și care

va preda sala în folosința celor în drept pe lângă proces-verbal și inventar și o va prelua tot în aceasta ordine.

Pentru dauna ce ar obveni din aceasta folosință este responsabil acel care o folosește având șef administratorul imediat a o constata și a raporta cons. oraș.

Despre ce se încunoștiințează cei interesați.

Cluj, din ședința cons. oraș, ținută la 29 Ianuarie 1924.

p. Primar:
Dr. Cărpinișan

Consiliul orașului Cluj.

No: 20117—1924 cons.

Publicațiune.

Orașul Cluj cumpără în licitație publică următorul material lemnos necesar pentru Maieriştea Centrală pe anul 1924.

1. 200 buc. scânduri de brad de $\frac{1}{2}$ țoli groase și 4 m. lungi.

2. 400 bucăți scânduri de brad de 1 țol groase și 4 m. lungi.

3. 200 bucăți scânduri de brad de 2 țoli groase și 4 m. lungi.

4. 300 bucăți scânduri de brad de 2 țoli groase și 4 lungi.

5. 1000 bucăți spițe de frasin.

6. 200 bucăți obede de frasin.

7. 40 bucăți lemne de frasin pentru butuci.

Licitatia se va ținea înaintea Consiliului orașenesc în biroul Dlui Primar edificiul Primăriei la 1 Aprilie 1924 ora 10 a. m.

Licitatia se va face prin oferte scrise, sigilate, cari dinpreună cu garanța de 10⁰/₀ din suma oferită se vor depune de către ofertanți la mâna Consiliului orașenesc în momentul când se ține licitația.

Ofertele întârziate nu se vor lua în considerare.

Tabloul și condițiunile de licitație se pot vedea în biroul Maieristei centrale Calea Trălan No. 19.

Cluj, din ședința cons. oraș ținută la 8 Februarie 1924.

Primar:
Dr. Utalea

Primăria orașului municipal Cluj. Amplificarea uzinei de apă.

Nr. 2755—1924 cons.

Publicațiune.

În baza deciziei Ministerului de interne Nr. 72328/1923, prin care se aproabă scoaterea din nou la licitație a lucrărilor de amplificare a uzinei de apă pentru orașul Cluj, Consiliul orașenesc publică pentru darea în întreprindere a executării lucrărilor susmenționate următorul concurs de licitație publică și în scris.

Lucrările și furniturile constituie următoarele grupuri:

1. Executarea captației. 2. Executarea conductelor de gravitațiune. 3. Executarea casei pompelor. 4. Executarea rezervorului de mare capacitate. 5. Executarea conductelor forțate dela casa pompelor la rezervorul nou și la rețeaua existentă.

Ca bază servesc devizele compuse de conducerea construcțiilor (strada I. C. Brătianu Nr. 25 etaj I. camera Nr. 7) în baza proiectelor aprobate de Ministeriul de Interne.

Ofertele se vor înainta până la 1 Aprilie 1924 ora 10, prin registratura Consiliului orașenesc la conducerea construcțiilor amplificării uzinei de apă Cluj, str. I. C. Brătianu Nr. 25, etaj I., camera Nr. 7, în plic închis și sigilat cu următorul titlu: Ofertă pentru grupul de lucrări de amplificare a uzinei de apă a orașului municipal Cluj.

Ofertele se vor deschide în locul susmenționat în ziua de 1 Aprilie 1924 ora 10, cu care ocazie concurenții respective reprezentanții acestora pot fi prezenți. Ofertele sosite cu întârziere, telegrafic, sau deschise sau cari nu corespund unui punct din publicația prezentă sau condițiilor de licitație nu vor fi luate în considerare.

Ofertanții vor depune, după oferte până la 250 000 lei câte 5⁰/₀, iar peste această sumă câte 2⁰/₀, a sumei finale din ofertă, ca garanție în numerar în hărți de valoare garantate de stat, sau ca garanță provizorie se admit și libele de depunere a băncilor cu capital social de

cel puțin 5 milioane deplin vărsat, însă pe lângă restricțiunile că respectiva bancă va declara prin clauzulă înscrisă pe carnet, că renunță la dreptul de desdaunare, cu privire la suma depusă în acel carnet și că a luat act, că această sumă s'a depus drept garanță provizorie pentru lucrările de amplificare a apeductului orașului Cluj, către Consiliul Orașenesc, fără a cărui învoire prealabilă nu va plăti suma depunerii. Garanța aceasta provizorie se admite numai până la ziua subscrierii contractului, când anteprenorul e obligat a o schimba cu numerar sau hărții de valoare garantate de stat. Garanța se depune la casieria centrală a orașului, iar chitanța se va prezenta cu oferta, însă nu în același plic.

La concurs pot lua parte numai cetățeni români și cari sunt înregistrați în regulă ca anteprenori.

Proiectele se pot vedea la adresa de sus a conducerii construcțiilor, tot acolo se dau deslușirile necesare, precum și copii după actul de escríere pe lângă solvirea unei taxe de 500 lei. Acolo se poate vedea și afișul textului legii contabilității publice art. 72, art. 83 în baza căruia s'a scris prezentul concurs.

Cluj, la 13 Februarie 1924.

Primar:
Dr. Utalea

Comisia Zootehnică Județană.

Publicațiune

Comisia Zootehnică a județului Solnoc-Dobâca va aranja în ziua de 25 Febr. 1924

Expozițiune de tauri urmată de târg.

Invităm a participa la aceasta Expozițiune crescătorii de vite, administrațiile

comunale a județelor Solnoc-Dobâca, Sălaj, Bistrița-Năsăud, menținându-se ca cu aceasta ocaziune aducându-să mai multe sute capete de vite, se pot face cumpărături ori vânzări după cerințele fiecăruia.

Se vor premia numai taurii crescătorilor din județul Solnoc-Dobâca, cari vor prezenta produși proprii, de rasă curată, tauri în etate de 2 ani, varietățile rasa alba de Transilvania și Simenthali.

1. Clasarea taurilor prezentați, se face în felul următor:

a) Grupa taurilor din Transilvania.

I. De un an.

II. De doi ani.

b) Grupa taurilor Simenthali.

I. De un an și doi.

De un an se vor socoti toți acei tauri, cari au toți dinții de lapte, de doi ani aceia cari au deja doi dinți schimbați.

Din categoria marilor cultivatori se vor premia câte un an și doi din rasa Albă.

Clasarea grupelor menționate și vizitarea sanitară se va efectua de medicii veterinari. Taurii bolnavi, ori proveniți din comune molipsite, nu vor putea intra pe localul expozițiunii.

Vânzarea ori cumpărarea liberă este admisă numai după ce s'a terminat clasarea și premiarea bucăților expuse.

Premierea și selecționarea se va face de o comisiune specială, care va începe lucrarea la 10 dimineața.

Impărțirea premiilor se va face de la orele 12 de către Dl Prefect al județului.

Premiile vor consta din diverse sume care vor varia dela 200 lei până la 1000 lei.

Prefect președinte
Dr. Prodan.

Secretar medic veterinar
Niculescu.

Cele mai bune
Cele mai frumoase
Cele mai ieftine

la
Librăria

LEPAGE

könyv-
kereske-
désében

Legjobb
Legszébb
Legolcsóbb

Cărți, hârtie, articole de scris

CLUJ, Piața Unirii

Könyv, papir, írószér kapható

Dela Autor. Industrială de I. instanță a orașului
cu municipiu Cluj.

Nr. 338—1924.

Aut. Ind.

Incunoștințare.

Societatea anonimă română pentru industrii chimice «Mărășești» filiala Cluj, cu dta de 9 Februarie 1924 a înaintat cerere pentru concesiune de stabiliment industrial pentru înființarea unui depozit de materii brute (coarne, unghii, oasă și păr) ce se va instala pe intravilanul din str. Lungă Nr. topografic 2705 A+ 11320.

Conform dispozițiilor cuprinse în § 27 al art. de lege XVII. din 1884 și Ordonanței Nr. 5224—1920. Ministerului Industriei și Comerțului, se fac atenții, cei pe cari îi privește că planurile referitoare sunt expuse spre vedere generală în biroul Autorității industriale de I. instanță (Primărie Camera Nr. 45) în orele oficiale până la 23 Februarie 1924 și că eventualele excepțiuni contra concesiunii acestui depozit se pot face verbal ori în scris la subsemnatul oficiu până la ziua pertractării care se fixează pe ziua de 25 Februarie 1924, iar la pertractare înaintea Comisiunii esmise în fața locului.

Cluj, la 9 Februarie 1924.

Varga, m. p.
șeful aut. ind.

Dela Autor. Industrială de I. instanță a orașului
cu municipiu Cluj.

Nr. 172—1924.

Aut. Ind.

Incunoștințare.

Coloman Fischer locuitor în Cluj, Calea Regele Ferdinand Nr. 6. cu dta de 24 Ianuarie 1924 a înaintat cerere pentru concesiune de stabiliment industrial:

atelier de vopsit și decorat porțelanuri și sticlării ce se va instala pe intravilanul din Calea Regele Ferdinand Nr. 6.

Conform dispozițiilor cuprinse în § 27 al art. de lege XVII. din 1884. și Ordonanței Nr. 5224—1920. Ministerul Industriei și Comerțului, se fac atenții, cei pe cari îi privește că planurile referitoare sunt expuse spre vedere generală în biroul autorității industriale de I. instanță (Primărie Camera Nr. 45) în orele oficiale până la 23 Februarie 1924 și că eventualele excepțiuni contra concesiunii acestui depozit se pot face verbal ori în scris la subsemnatul oficiu până la ziua pertractării care se fixează pe ziua de 25 Februarie 1924 orele 4 p. m., iar la pertractare înaintea Comisiunii esmise în fața locului.

Cluj, 5 Faur 1924.

Varga, m. p.
șeful aut. ind.

AVIZ.

Am pierdut biletul de vită eliberat de șeful circumscripției IV. pe numele meu pentru una lapă oarbă; îl declar nul.

Cluj, 8 Februar 1924.

ALEXANDRU OLTEAN
loc. în Calea Lungă.

AVIZ.

Am pierdut brevetul industrial Nr. A 75/911 — îl declar nul.

Cluj, 8 Februarie 1924.

GHEORGHE PAL
zugrav.

AVIZ.

Am pierdut brevetul de industrie No. E 24/920 — îl declar nul.

Cluj, 5 Februarie 1924.

BENIAMIN FRIEDMANN

FREDERIC CZELLSI FII

GRUPA Dr. WILHELM CZELL

fabrică de bere, liqueruri, ruhin, prăvălie en gross de spirt și vin

CLUJ, Strada Mănăsturului Nr. 4—6.

Specialitatea de bere: „**HERCULES**“
nutritoare și berea albă „**MONOSTOR**“
sunt cele mai plăcute beuturi răcoritoare.

CZELL FRIGYES ÉS FIAI

Dr. CZELL VILMOS CSOPORT

sörfözde, likör- és rumgyár, szesz- és bornagykereskedés

CLUJ, Strada Mănăsturului Nr. 4—6.

Sörkülönlegességei: a „**HERCULES**“
duplamaláta **tápsör** és a világos
„**MONOSTOR**“ sör a legkedveltebb

AVIZ:

Am pierdut cartea de lucru eliberată pe numele meu în anul 1907 — o declar nulă.

Cluj, 7 Februarie 1924.

MARTIN PALFI
chelner.

ȘTIRI DELA ORAȘ.

Rezultatul concursului pentru statuia lui Avram Iancu. Comitetul executiv pentru ridicarea statuei lui Avram Iancu, ieri în 14 l. c. a decis asupra acordării premiilor fixate în concursul publicat în 28 Octombrie 1922. Comitetul nu a găsit nici o machetă, care să merite premiul întâi; premiul al doilea la

acordat autorului machetei provăzute cu motto „Noi, hai!”, iar premiul al treilea l'a câștigat autorul machetei intitulată „Gata mă!”.

HANN & COMP

Soc. An. de Comerț ptr. mașini și articole tehnice

Dépozit mare de

Articole tehnice și Mașini agricole

CLUJ

Str. Regina Maria Nr. 11.

ATENȚIUNE LA CAPUL PODULUI DE FIER;
UNDE-I BIJUTERIA LUI

Bernat MARKOVITS

Cel mai estin magazin de bijuterii, ceasuri și obiecte decorative.

Schimb de aur și petri prețioase.

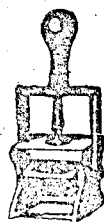
FIȚI AIENT LA ADRESĂ!!

Cea mai elegantă magazie de modă pentru domni, instalată la fel cu magazinele orașelor mondiale, este

REGELE PĂLĂRIILOR

CLUJ, PIAȚA UNIRII 24

a legele- nõi divateikkék áruháza nagyvárosi mintára berendezve.



S. SOLE ȘI FIUL

prima fabrică transilvăneană de ștampile de cauciuc și atelier de gravură

első erdélyi ruggyanta bélyegző-gyára és vésőműintézet

CLUJ, STR. NICOLAE IORGA 2.

ALEXANDRU POLONYI

Magazin de coloniale
și delicatese

CLUJ, PIAȚA UNIREI Nr. 9.

BANCA ARDELEANĂ
ȘI
CASSĂ DE ECONOMIE

SOC. ANON.

CLUJ, PIAȚA UNIRII 32. (Clădirea proprie)

Fondată în 1894. — Sucursală în Turda.

Efectuiază remiteri pentru orice piață din țară și străinătate, în condițiunile cele mai favorabile. Cumpără și vindă valută străină. Depuneri se acceptă spre fructificare cu dobânzile cele mai mari, și se plătesc ori-când fără prealabilă denunțare. Impozitele asupra capitalului se plătesc de către bancă



ELEONORA SZILÁGYI Soc. An.

are cele mai bune specialități de licheruri, vinuri și șampanii.

SZILÁGYI ELEONORA R-T.

likör-, bor- és pezsgő-különlegességei a legjobbak.